

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA
FACULTATEA DE LITERE
DEPARTAMENTUL DE STUDII ANGLO-AMERICANE I GERMANE

Postul scos la concurs Asistent universitar, Poz. 37

Disciplinele postului Limba englez (sintaxa propoziției), Curs practic englez (traduceri gramaticale), Limba englez (grupul verbal), Curs opțional A3 limbă, Limba englez (sintaxa frazei), Curs practic de limbă și literatura engleză : exerciții și traduceri gramaticale, Curs practic: exerciții și traduceri gramaticale, Curs opțional A2 limbă, Model de analiză sistemică-funcțională la nivelul textului, Varietăți ale limbii engleze, Curs opțional B (limbă)
Domeniul științific Filologie

FI A DE VERIFICARE

a îndeplinirii standardelor universității
pentru postul de **Asistent universitar/CS**
publicat în Monitorul Oficial al României nr. 1631, din 28.11.2016

Candidat: **Reiss Georgiana**,

Data nașterii: 19.08.1986

Funcția actuală : -

Instituția: Universitatea din Craiova

1. Studiile universitare

| Nr. crt. | Instituția de învățământ superior | Domeniul | Perioada | Titlul acordat |
|----------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------|------------------------|
| 1. | Universitatea din Craiova Facultatea de Litere | Limbă moderne aplicate | 2005-2008 | Licențiat în filologie |
| 2. | Universitatea din București Facultatea de Limbă și Literaturi Străine | Limbă și Literatură | 2008-2010 | Absolvent de master |

2. Studiile de doctorat

| Nr. crt. | Instituția organizatoare de doctorat | Domeniul | Perioada | Titlul științific acordat |
|----------|--------------------------------------|-----------|-----------|---------------------------|
| 1. | Universitatea din Craiova | Filologie | 2010-2013 | Doctor |

3. Studii și burse postdoctorale (stagii de cel puțin 6 luni)

| Nr. crt. | Instituția | Domeniul | Perioada | Titlul/postul didactic sau gradul/postul profesional |
|----------|------------|----------|----------|------------------------------------------------------|
| 1. | | | | |

4. Grade didactice/profesionale

| Nr. crt. | Instituția | Domeniul | Perioada | Titlul/postul didactic sau gradul/postul profesional |
|----------|------------|----------|----------|------------------------------------------------------|
| 1. | | | | |

5. Realizările profesionale- științifice

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Relevanța și impactul rezultatelor științifice ale candidatului | Articolele publicate și lucrările prezentate s-au axat atât pe analiza unui corpus monolingv în limba engleză, cât și pe investigarea unui corpus bilingv în limbile engleză și română. Cele două corpusuri au fost formate din documente juridice UE, respectiv regulamente, directive, decizii și p r i selectate din două tratate. Analiza corpusului monolingv a avut în vedere evidențierea unor caracteristici lingvistice, cu precizie aspecte sintactice la nivelul frazei și a propoziției, dar și aspecte pragmatice la nivel de coeziune discursivă. Investigarea corpusului bilingv s-a realizat din perspectivă traductologică prin identificarea și discutarea unor procedee de traducere atât din punct de vedere calitativ, cât și cantitativ. De asemenea, menționez și studiul privind tr s turile lexicale, sintactice și stilistice predominante ale limbajului juridic, examinarea unor expresii idiomatice identificate în stenogramele edin elor Parlamentului European în limba engleză din perspectiva traducerii lor în limbile română și franceză, precum și discutarea unor cuvinte compuse având tentă arhaică, din limba engleză, cu referire la utilizarea lor în contexte actuale. |
| Capacitatea candidatului de a îndruma studenții sau tinerii cercetători și competențele didactice ale candidatului | Am absolvit cele două nivele ale Modulului de Pregătire Psihopedagogică, la Universitatea din Craiova, acumulând astfel cunoștințe necesare desfășurării unei activități didactice eficiente. Din luna octombrie 2014 până în prezent, am activat în calitate de cadru didactic asociat, în regim de plată cu ora, la Departamentul de Studii Anglo-Americane și Germane al Facultății de Litere, Universitatea din Craiova. De-a lungul experienței academice de până acum, m-am străduit să îmbunătățesc permanent conținutul seminariilor/cursurilor practice și a metodelor de lucru, în conformitate cu nevoile studenților, pentru creșterea nivelului lor de înțelegere și implicare. |
| Capacitatea candidatului de a conduce proiecte de cercetare-dezvoltare | |

6. Îndeplinirea standardelor universității:

- de în diplomă de doctor în domeniul postului (Filologie), eliberată în baza *Ordinului Ministrului Educației Naționale nr. 165/07.04.2014*: **îndeplinit**;
- o medie minimă a anilor de studii universitare stabilită de Consiliul facultății, dar nu mai mică de 8,00 (media anilor de studii universitare este 9,69): **îndeplinit**;
- am publicat 7 articole în reviste românești recunoscute CNCS, 2 articole în volumele unor conferințe naționale și internaționale apărute în țară și 1 articol publicat în volumul unui centru de cercetare, conform CV-ului: **îndeplinit**;

| Indicatori de performan | Nr. min. realiz ri | Nr. realiz ri candidat |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|
| Lucr ri (articole/studii) publicate în reviste de specialitate clasificate de CNCSIS în categoriile A, B sau C sau în volume ale unor manifest ri tiin ifice na ionale sau interna ionale | 3 | 10 |

7. Îndeplinirea standardelor facult ii: îndeplinit

Semn tura candidatului

